

'ANNA PILKKE 75.

L'Expo dopo l'Expo
Parigi: la seconda vita
Autobiografia di Eugenio Battisti
Ricordare Rosi e Le mani sulla città
Restauro: Abbecedario minimo (IV)

Camillo Boito
Architetto Moderno

Altralinea
EDIZIONI



'ANANKH75 nuova serie, maggio 2015
Quadrimestrale di cultura, storia e tecniche della conservazione per il progetto
Autorizzazione del Tribunale civile e penale di Milano n. 255 del 22 maggio 1993

Direttore responsabile: **Marco Dezzi Bardeschi**
Redazione: **Chiara Dezzi Bardeschi, Alessandra Giofrè, PierLuigi Panza**
Hanno collaborato alla realizzazione di questo numero: **Andrea Radaelli, Sara Rocco**

In questo numero contribuiti di:

Alessandro Bianchi, architetto, Docente a contratto, DASTU, Politecnico di Milano; **Sergio Boidi**, Associato, Dipartimento ABC, Politecnico di Milano; **Federico Bucci**, Ordinario di Storia dell'Architettura, Dipartimento di Architettura, Ingegneria delle Costruzioni e Ambiente Costruito, Politecnico di Milano; **Federico Calabrese**, architetto, professore di Composizione Architettonica, Facoltà di Architettura del Centro Universitario Jorge Amado, Salvador; **Stefano Cecamore**, Università Gabriele d'Annunzio di Chieti-Pescara; **Sara Conte**, architetto e designer; **Davide Del Curto**, Ricercatore universitario, DASTU, Politecnico di Milano; **Stefano Della Torre**, Ordinario di Restauro, Dipartimento ABC, Politecnico di Milano; **Rita Fabbri**, professore Associato, Dipartimento di Architettura, Università di Ferrara; **Marinella Ferrara**, architetto e designer, Dipartimento di Design, Politecnico di Milano; **Alessandra Giofrè**, Politecnico di Milano; **Maria Adriana Giusti**, Ordinario di Restauro Architettonico, Dipartimento di Architettura e Design, Politecnico di Torino; **Lorenzo Jurina**, Ingegnere, Associato di Tecnica delle Costruzioni, Dipartimento ABC, Politecnico di Milano; **Roberto Manescalchi**, storico dell'arte; **Patrizia Mello**, Ricercatore universitario, Dipartimento di Architettura, Università degli Studi di Firenze; **Giuseppe Luigi Minei**, architetto, Direttore Parco Adda Nord; **Luca Monica**, Associato di Composizione Architettonica, Dipartimento ABC, Politecnico di Milano; **Stefano Francesco Musso**, Ordinario di Restauro, Dipartimento DSA, Direttore SSBAP, facoltà di Architettura di Genova; **Antonello Pagliuca**, Dottore di ricerca in Ingegneria Edile, Dipartimento delle Culture Europee e del Mediterraneo, Università degli Studi della Basilicata; **Andrea Pane**, Ricercatore universitario di Restauro, Dipartimento di Architettura dell'Università degli Studi di Napoli Federico II; **Giovanna Piccinno**, Associato, Dipartimento di Design, Politecnico di Milano; **Gabriele Pierluisi**, Ricercatore in Disegno, Dipartimento INDACO, Politecnico di Milano; **Daniela Pittaluga**, Ricercatore in Restauro, Dipartimento DSA, Università degli Studi di Genova; **Andrea Radaelli**, Politecnico di Milano; **Michela Rossi**, Associato, Dipartimento di Design, Politecnico di Milano; **Giuseppa Saccaro del Buffa**, Associato di Storia della storiografia filosofica, Università La Sapienza di Roma; **Carlotta Torricelli**, architetto, Docente a contratto, DASTU, Politecnico di Milano; **Carlo Tosco**, Ordinario di Storia dell'Architettura, Dipartimento Interateneo di Scienze, Progetto e Politiche del Territorio, Politecnico di Torino; **Claudio Varagnoli**, Ordinario di Restauro, Dipartimento di Architettura, Università Gabriele d'Annunzio di Chieti-Pescara; **Massimiliano Zigo**, architetto, Docente a contratto, DASTU, Politecnico di Milano.

Comitato scientifico internazionale

Mounir Bouchenaki, François Burkhardt, Juan A. Calatrava Escobar, Giovanni Carbonara, Françoise Choay, Philippe Daverio, Lara Vinca Masini, Javier Gallego Roca, Werner Öchslein, Carlo Sini

Corrispondenti italiani

Piemonte e Val d'Aosta: **Carlo Tosco, Maria Adriana Giusti, Rosalba Ientile**; Lombardia: **Carolina di Biase, Alberto Grimoldi, Michela Rossi, Sandro Scarrocchia, Gian Paolo Treccani**; Veneto: **Alberto Giorgio Cassani, Giorgio Gianighian**; Liguria: **Stefano F. Musso**; Emilia Romagna: **Riccardo Della Negra, Andrea Ugolini**; Toscana: **Mario Bencivenni, Susanna Caccia, Mauro Cozzi, Maurizio De Vita**; Lazio: **Maria Grazia Bellisario, Donatella Fiorani, Margherita Guccione, Maria Piera Sette**; Campania: **Alessandro Castagnaro, Andrea Pane**; Marche: **Stefano Gizzi**; Abruzzo: **Claudio Varagnoli, Alessandra Vittorini**; Puglia: **Vincenzo Cazzato, Giuliano Volpe**; Calabria e Basilicata: **Marcello Sestito, Simonetta Valtieri**; Sicilia: **Maria Rosaria Vitale**

I saggi contenuti in questo numero di 'ANANKH75 sono stati rivisti da referee di nazionalità diversa da quella degli autori, selezionati per competenza tra i membri del Comitato Scientifico Internazionale / The articles published in the issue of 'ANANKH75 have been reviewed by the international referees, selected among the members of the International Scientific Committee.

I singoli autori sono responsabili di eventuali omissioni di credito o errori nella riproduzione delle immagini e del materiale presentato
La rivista 'ANANKH75 e i suoi Quaderni sono acquistabili in formato cartaceo presso Libro Co. Italia - www.libroco.it - Tel. 055-8229414

prezzo di ciascun numero: Italia € 14,00 Comunità Europea € 18,00 resto del mondo € 24,00

abbonamento annuale (3 numeri): Italia € 38,00 Comunità Europea € 52,00 resto del mondo € 70,00

abbonamenti e pubblicità: Altralinea Edizioni srl - 50144 Firenze, via Pierluigi da Palestrina 17/19 r, tel. (055) 333428 info@altralinea.it

La rivista è edita con il sostegno dei Dipartimenti ABC (Architettura, Ingegneria delle Costruzioni e Ambiente Costruito) e DASTU (Architettura e Studi Urbani), della Scuola di Architettura e della Cattedra UNESCO del Polo di Mantova della Facoltà di Architettura del Politecnico di Milano.

Direzione, Redazione e Segreteria: Politecnico di Milano, Scuola di Architettura Civile

20138 Milano, via Durando, 10 Tel. : 02-8323876 / 02-23995656 Fax: 02-23995638/5669

E-Mail direzione: marcodezzibardeschi@virgilio.it - redazione: redazione.ananke@gmail.com - Website: <http://www.anankerivista.it>

© copyright Marco Dezzi Bardeschi

© copyright Altralinea Edizioni s.r.l. - Firenze 2013, 50144 Firenze, via Pierluigi da Palestrina, 17/19 rosso, Tel. 055/333428

E-mail: info@altralinea.it; www.altralineaedizioni.it

ISSN 1129-8219 / ISBN 978-88-98743-44-5

tutti i diritti sono riservati: nessuna parte può essere riprodotta senza il consenso della Casa editrice
finito di stampare nel maggio 2015

stampa: Cierre Grafica - Sommacampagna (Verona) www.cierrenet.it

'ANA ΓΚΗ 75.

NUOVA SERIE, MAGGIO 2015

Comitato di Boito Architetto nel suo Centenario

Maria Dezzi Bardeschi, *Per Camillo Boito moderno: Siamo un popolo inquieto e pigro, non studiamo l'antico e combattiamo il nuovo.* **2**; **Luca Monica**, *Le architetture della città di Boito*, **12**; **Michela Rossi**, *Camillo Boito: Le Arti Industriali tra Tradizione e Design*, **18**

Ritorno minimo: Parte quarta (I-M)

Integrità (materiale) (MDB), *Interazione, interfaccia, Interaction Design (M. Ferrara)*, *Interior Design (G. Piccinino)*, *Intonaci (MDB)*, *Isolamento (MDB)*, *Luogo/Genius loci (P. Panza)*, *Manutenibilità (A. Pagliuca)*, *Manutenzione (S. Della Torre)*, *Materia signata/Haecceitas (MDB)*, *Materiale (cultura) (S. Musso)*

Spazio I: Milano, il futuro dell'Expo

Giuliano Pisapia, *Forse qualcosa non sarà finito, ma... ci sarà l'Expo!*, **38**; **Sergio Boidi**, *Per la storia delle Esposizioni universali, 1892 a Milano 2015*, **52**; **Alessandra Giofrè**, *Cosa resterà di Milano Expo 2015?*, **56**

Spazio II: Venezia, Biennale d'Arte 2015

Olivier Enwezor, *Il Capitale: una lettura dal vivo*, **60**; **Pierluigi Panza**, *Biennale 2015: una prospettiva post finanziaria*, **61**

Contenitori

Federico Calabrese, *Riccione: un polo scolastico e un teatro nella ex fornace*, **64**

Alessandra Giofrè, **Giuseppe Luigi Minei**, *Il giardino del passeggio a Cassano d'Adda*, **68**

A 50 anni dalla morte di Le Corbusier

Patrizia Mello, *Dall'Unité d'habitation di Marsiglia (1947-52) al Market Hall di Rotterdam (2004-2014)*, **71**

Memoria

Andrea Pane, *Napoli, Francesco Rosi e 'Le mani sulla città', 50 anni dopo* **75**

Parigi: la seconda vita del patrimonio dismesso

Maria Adriana Giusti, *Parigi, da Branly a Port de Gros Caillou: cinque jardins flottants sulla Senna*, **85**; **Sara Conte**, *Una promenade plantée sulla ferrovia (dismessa) di Vincennes*, **88**; **Gabriele Pierluisi**, *La materia e il vuoto: giardini, paesaggio, progetto urbano*, **92**

Dalle Scuole di Restauro: didattica, ricerca, progetto

Claudio Varagnoli, **Stefano Cecamore**, *Pescara: salviamo la filanda Giammaria*, **100**

Davide Del Curto, *Milano, Torre Galfa: cosa resta del Novecento*, **107**

Tecniche di Restauro

Daniela Pittaluga, *Fornace Bianchi di Cogoleto (Genova): la gestione dopo il cantiere di conservazione*, **116**

Lorenzo Jurina, *Lucca, Santa Caterina: consolidamento dell'antico stenditoio*, **127**

Interventi

Carlotta Torricelli, *Un cosale a Moncalvo nel paesaggio del Monferrato*, **136**

Città e Piani di recupero urbano

Elita Fabbri, *Ferrara, nuovi strumenti di salvaguardia della città e della cultura del Novecento*, **140**

Autobiografie: Eugenio Battisti (1924-1989)

Giuseppa Saccaro Del Buffa, *Giovinezza (inedita) di Eugenio*, **146**

Segnalazioni

Milano, Liberty: quella prima gioiosa fucina del Moderno (MDB); **Michelucci** inedito a Monterchi (R. Manescalchi, MDB);

Milano medioevale: nostalgia di **Sant'Ambrogio** (C. Tosco); **Milano** Mai Vista: una mostra alla **Triennale** (M. Rossi)

Manutenibilità. Il termine manutenibilità si riferisce a "una grandezza probabilistica che esprime il tempo medio necessario per la RIPARAZIONE di un guasto".

Per poter assicurare la salvaguardia affidabilistica degli organismi edilizi il progettista, già in fase preliminare, deve avvalersi di strumenti e strategie in grado di adattarsi alle trasformazioni dell'edificio nel corso della sua vita utile. Occorre cioè una progettazione intelligente (maintenance oriented) – che renda governabili tutte le variabili che condizionano la vita economica dell'immobile, e consenta già in fase di scelte progettuali una previsione di domanda manutentiva sufficientemente esaustiva.

In questo modo la manutenzione si configura come un processo ciclico che inizia già con l'atto progettuale.

Tale approccio alle problematiche manutentive presuppone ovviamente delle valutazioni complesse che, tra le altre cose devono consentire di acquisire livelli di conoscenza adeguati a stimare la durabilità, o tempo medio di buon funzionamento (Tmbf) dei componenti che, assemblati, costituiscono l'edificio.

In quest'ottica risulta opportuno introdurre il concetto di "manutenibilità" collegato alla necessità che le attività rivolte alla conservazione in efficienza del bene o del singolo componente debbano poter essere svolte in modo efficiente e con risultato efficace.

l'AI.Man. (Associazione Italiana di Manutenzione) nel 1987 ha definito la manutenibilità come requisito qualitativo peculiare dei componenti e dei sistemi (impianti). "sinonimo di rapidità ed agevolezza nel portare a termine le operazioni di manutenzione intraprese a scopo preventivo e/o correttivo".

La norma UNI 8290 definisce il requisito di manutenibilità come la possibilità di conformità a condizioni prestabilite entro un dato periodo di tempo in cui è compiuta l'operazione manutentiva. Secondo questa nuova visione possiamo distinguere due diverse tipologie di manutenibilità:

- **Manutenibilità intrinseca (MI) o ideale:** è la probabilità che un guasto possa essere riparato in un tempo prefissato, disponendo di tutte le risorse necessarie non appena si



Vive la Commune 1871 Rigault Vermesh, Eglise Saint-Eustache, 1, Paris

verifica il malfunzionamento;

- **Manutenibilità operativa (MO) o reale:** è la probabilità che un guasto possa essere riparato in un tempo prefissato, tenendo in conto anche eventuali intemperie di origine organizzativa e logistica.

In edilizia risulta che il tendere di MI all'unità presuppone, in prima istanza, una chiara modalità di intervento ottenibile in fase progettuale garantendo requisiti minimi come

- l'ispezionabilità completa degli impianti tecnologici a rete,
- l'agevole accessibilità delle parti,
- la sostituibilità dei componenti anche da parte di personale mediamente specializzato,
- l'ottimizzazione delle interazioni in modo da agevolare la riparazione, la pulizia, la smontabilità.

La manutenibilità è una proprietà del sistema che ne esprime il grado di riluttanza all'assoggettamento ad operazioni manutentive e che si distingue dalla manutenzione, che invece è l'insieme delle operazioni fatte sul sistema.

Manutenibilità e manutenzione sono dunque due grandezze inversamente proporzionali: quanto più elevata è la manutenibilità del prodotto, tanto meno onerosi sono gli interventi manutentivi.

Al limite un prodotto infinitamente manutenibile (di durata infinita), esprime una domanda di manutenzione nulla, mentre uno per nulla manutenibile (di durata infinitesima) esprime una domanda di manutenzione infinita. [AP]



'ANA ΓΚΗ 75.

NUOVA SERIE, MAGGIO 2015



L'eredità di Boito Architetto nel suo Centenario

Marco Dezzi Bardeschi, *Per Camillo Boito moderno: Siamo un popolo inquieto e pigro, non studiamo l'antico e combattiamo il nuovo.* **2. Luca Monica**, *Le architetture della città di Boito.* **12. Michela Rossi**, *Camillo Boito: Le Arti Industriali tra Tradizione e Design.* **16**

Abbecedario minimo: Parte quarta (I-M)

Integrità (materiale) (MDB); Interazione, interfaccia, Interaction Design (M. Ferrara); Interior Design (G. Piccinino); Intonaci (MDB); Lacuna (MDB); Luogo/Genius loci (P. Panza); Manutenibilità (A. Pagliuca); Manutenzione (S. Della Torre); Materia signata/Haccetto (MDB); Materiale (cultura) (S. Mussa)

Speciale I: il futuro dell'Expo.

Giuliano Pisapia, *Forse qualcosa non sarà finito, ma ci sarà l'Expo.* **38. Sergio Boidi**, *Per la storia delle Esposizioni universali.* **39. Alessandro Bianchi, Massimiliano Zigoi**, *Uso e riuso dei padiglioni e delle aree Expo.* **48. Federico Bucci**, *Da Chicago 1892 a Milano 2015.* **52. Alessandra Giofrè**, *Cosa resterà di Milano Expo 2015?* **56**

Speciale II: Biennale d'Arte di Venezia 2015.

Okwui Enwezor, *Il Capitale: una lettura dal vivo.* **60. Pierluigi Panza**, *Biennale 2015: una prospettiva post-finanziaria.* **61**
Cantieri

Federico Calabrese, *Riccione: un polo scolastico e un teatro nella ex-fabbrica.* **64**

Alessandra Giofrè, Giuseppe Luigi Minei, *Il giardino del passeggio a Cassano d'Adda.* **68**

A 50 anni dalla morte di Le Corbusier

Patrizia Mello, *Dall'Unité d'habitation di Marsiglia (1947-52) al Market Hall di Rotterdam (2004-2014).* **71**

Memento

Andrea Pane, *Napoli, Francesco Rosi e 'Le mani sulla città', 50 anni dopo.* **75**

Parigi: la seconda vita del patrimonio dismesso

Maria Adriana Giusti, *Parigi, da Branly a Part de Dieu, Calixte: cinque jardins flottants sulla Senna.* **85. Sara Conte**, *Una promenade plantée sulla ferrovia (dismessa) di Vincennes.* **88. Gabriele Pierluisi**, *La matena e il vuoto: giardini, passaggio, progetto urbano.* **92**

Dalle Scuole di Restauro: didattica, ricerca, progetto

Claudio Varagnoli, Stefano Cecamore, *Pescara: salviamo la filanda Giannina.* **100**

Davide Del Curto, *Milano, Torre Gallo: cosa resta del Novecento.* **107**

Tecniche di Restauro

Daniela Pittaluga, *Fornace Bianchi di Cogoloto (Genova): la gestione dopo il cantiere di conservazione.* **116**

Lorenzo Jurino, *Lucca, Santa Caterina: consolidamento dell'antico stenditoio.* **127**

Interventi

Carlotta Torricelli, *Un caseale a Montecalvo nel paesaggio del Monferrato.* **136**

Città e Piani di recupero urbano

Rita Fabbri, *Ferrara: nuovi strumenti di salvaguardia della città e della cultura del Novecento.* **140**

Autobiografie: Eugenio Battisti (1924-1989)

Giuseppa Saccaro Del Buffo, *Gioinezza (inedita) di Eugenio.* **146**

Segnalazioni

Milano, Liberty quella prima gelosa lucina del Moderno (MDB); **Michelucci** inedito a Montecchi (R. Manescaletti, MDB); **Milano medioevale**: nostalgia di **Sant'Ambrogio** (C. Tosca); **Milano Mai Vista**: una mostra alla **Triennale** (M. Rossi)

ISSN 1120-8618



9 788618 743445